

Специални разпоредби

Като **пенсионер** Вие можете да премествате Вашето местоживение в рамките на ЕС, но въпреки това оставате здравно осигурени в родната Ви страна. Срещу представяне на **формуляр S1** можете да изберете здравна каса в Германия и там ще получите национална осигурителна карта, за да можете да се възползвате от редовното здравеопазване съгласно немското право. Картата важи само в Германия. **Формулярът S1** ще получите от Вашата здравна осигуровка в родната Ви страна. Алтернативно избраната в Германия здравна каса може да изиска формуляра директно от Вашата здравна каса в родната Ви страна.

i

Указание: Правото на здравеопазване в родната Ви страна продължава да съществува. Вие запазвате Вашата осигурителна карта от родната Ви страна и можете да я използвате (заедно с ЕНИС) също и в другите страни от ЕС.

↓

Пример: Господин X и госпожа Y са български граждани и двамата са пенсионери. Те се преместват при дъщеря си в Германия. Те се регистрират в службата за регистрация на населението и споделят това със здравната каса в България. Българската здравна каса издава формуляра S1. С него те си избират здравна каса в Германия и получават осигурителна карта, с която по всяко време могат да потърсят лекар.

Като **лице с хронично заболяване**, което се нуждае от лечение в специални здравни заведения в Германия (напр. пациент на диализа), по време на пътуване можете да получите безплатно необходимите медицински грижи. Трябва да споделите това с Вашата здравна каса и да поискате издаване на **формуляра S2**.

↓

Пример: Госпожа X е румънска гражданка и четири пъти в седмицата ходи на диализа. Тя иска да посети дъщеря си, която живее в Германия. За да може да получава също и в Германия необходимото медицинско обслужване, тя трябва да съобщи това на своята здравна каса в Румъния. Тя получава формуляра S2, за да може по време на престоя си в Германия да получава необходимото лечение на диализа.

Редакционно каре

Издател:
Bundesarbeitsgemeinschaft der Freien Wohlfahrtspflege e.V. (BAGFW)
(Федерална работна общност за социално подпомагане)

Бюро за равно третиране на работниците от ЕС в областта на труда и заетостта при пълномощника на Федералното правителство за миграция, бежанци и интеграция

Версия
Октомври 2020 г.

Оформление
design.idee, фирма за оформление, Ерфурт

Изображения
Заглавие: auremar/StockAdobe.com


Gleichbehandlungsstelle
EU-Arbeitnehmer
www.eu-gleichbehandlungsstelle.de


MBE
Migrationberatung
für erwachsene Zuwanderer

Gefördert durch:

Bundesministerium
des Innern, für Bau
und Heimat.
aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages



Пълномощник на Федералното правителство за миграция, бежанци и интеграция
Бюро за равно третиране на работниците от ЕС в областта на труда и заетостта

Както в ЕНИС – European Health Insurance Card?

Здравеопазване за
граждани на съюза от един поглед



1
/
BG

Bundesarbeitsgemeinschaft



der Freien
Wohlfahrtspflege

Достъпът до системата на здравеопазването е важна тема. В Германия по принцип има задължение за здравно осигуряване. Тъй като не винаги е лесно да се справите сами, поредица от флаери ще Ви послужи за първоначална помощ:

<https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/tърсене-на-консултативни-центрове>

Повече информация за здравеопазването и списък на клиъринговите органи за здравно осигуряване можете да намерите на адрес:

<https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/publikationen>

Миграционен консултативен център близо до Вас можете да намерите тук:

<https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/Здраве>

Какво е ЕНІС – European Health Insurance Card?

→ Доказателство за Вашата здравна осигуровка като карта, с която получавате необходимите медицински услуги.

Кога и къде използвам ЕНІС?

- Кога? По време на временен престой (като напр. отпуск), в болници или лекарски практики.
- Къде? Във всички страни на ЕС и в Исландия, Лихтенщайн, Македония, Норвегия, Сърбия и Швейцария.

Къде да получа ЕНІС?

- Можете да заявите картата при Вашата здравна каса. Често ЕНІС вече се намира също върху задната страна на националната здравно-осигурителна карта.
- Ако здравната каса не може да издаде ЕНІС в рамките на кратко време, получавате временно удостоверение (РЕВ).

Какви медицински услуги мога да получавам и какви не?

- В случай на остро заболяване имате право на същото медицинско обслужване както във Вашата родна страна.
- Също и при хронично заболяване или бременност съществува защита, ако пътуването не е било предприето единствено заради лечението.



Указание: Може да се случи, че трябва да заплатите за медицински услуги, за които във Вашата родина не би трябвало да плащате. Винаги важат изискванията на страната, в която се намирате в момента.

ЕНІС не важи

- при влизане в страната с цел лечение или
- за лечения, които са планови. За целта се нуждаете от предварителното съгласие на Вашата здравна каса.



Пример: Господин Х от Италия е на гости при своя брат в Германия. Той се плъзва на улицата и си чути единия крак. Срещу представяне на ЕНІС той получава необходимото лечение в болница.

Как се извършва фактурирането на услугите?

Вие избирате немска законова здравна каса, която поема уреждането на фактурирането с Вашата здравна каса. В лекарската практика или в болницата тогава трябва да попълните **формуляра „Декларация на пациента Европейска здравна осигуровка“**. Той ще Ви бъде предоставен на желан език. Пред немската здравна каса трябва да представите този формуляр, Вашия документ за самоличност или паспорт и доказателство за осигуряване (ЕНІС).

Колко дълго важи ЕНІС?

- Не датата върху застрахователната карта е решаваща, а това дали във Вашата родна страна Вие продължавате да сте осигурени.
- ЕНІС не важи повече, когато престоявате за постоянно в Германия и сте преместили своето местоживее. Случаят е такъв тогава, когато центърът на Вашия живот се намира в Германия.



Указание: При съмнение проверете валидността на Вашата ЕНІС при Вашата здравна каса.

Какво се случва, ако съм загубил моята ЕНІС?

В спешен случай е достатъчно да посочите адреса на Вашата здравна осигуровка в родната Ви страна при лекаря или в болницата. Заедно с документа за самоличност или паспорта е възможно фактуриране чрез немска здравна каса.

Какво да направя, ако моята ЕНІС не бъде приета?

За това може да има различни причини. Моля, обърнете се към консултативен център.

